

- возможность перемещения объектов по экрану (например, задания, типа «составь предложение из слов»),
- озвучивание текста и др.



Как часто Вы используете интерактивную доску в своей работе? Вы используете ее как демонстрирующее средство или обращаетесь к ее мультимедийным и интерактивным возможностям?

2.5. Аутентичные интернет-ресурсы в системе обучения иностранному языку

Анализ литературы и опыт преподавания иностранных языков показывают, что аутентичные ресурсы, как правило, используются в системе обучения иностранным языкам для:

- развития у учащегося умений работать с различными источниками информации;
- повышения уровня его социокультурной компетенции;
- расширения его общего и лингвистического кругозора, словарного запаса;
- развития умений в области разных видов чтения и аудирования.

К числу неоспоримых преимуществ аутентичных иноязычных интернет-ресурсов следует отнести:

- актуальность получаемой информации;
- возможность постоянного и неограниченного доступа к источнику информации (например, подключения к Интернету через мобильный телефон или планшет);
- наличие нескольких каналов получения информации (слухового и зрительного) и разнообразных ее источников (аудио-, видео-, печатные, электронные материалы и др.);
- жанровое и стилистическое многообразие материалов;
- возможность познакомиться с мнениями ведущих специалистов в разных областях знания (ученых, политиков, экономистов, людей искусства и др.) и широких слоев общественности страны изучаемого языка (данные опросов, интервью, комментарии);
- возможность выражения собственного мнения на иностранном языке посредством комментирования, обсуждения в форумах, и др.

Особый интерес в этом отношении представляют ресурсы, относящиеся к средствам массовой информации. Н.Ю. Северова и Д.К. Бартош справедливо отмечают, что практически каждое периодическое издание (за очень небольшим исключением) представлено сейчас в той или иной

степени в сети Интернет [Северова, Бартош, 2009, с. 55]. В качестве примера авторы приводят перечень ведущих немецкоязычных изданий, комментируют содержание каждого из них и показывают, как они представлены в сети Интернет (таблица 8). Подобную информацию учителя могут составить для себя и по другим языкам.

Таблица 8

Печатные издания Германии в Интернете

<i>Наименование печатного издания</i>	<i>Электронный адрес</i>	<i>Тематика</i>
ГАЗЕТЫ		
DIE WELT	www.welt.de	Актуальная информация из области политики, экономики, финансов: новости, аналитические обзоры, комментарии
Süddeutsche Zeitung	www.sueddeutsche.de	Независимая политическая газета, представляющая интересы общественности. Выступает за свободу и демократию
Neues Deutschland	www.nd-online.de	Одно из самых крупных изданий, содержащее обширную тематику: внутренняя и внешняя политика, экономика, окружающая среда, история, образование, природа, наука, литература и др.
Bild am Sonntag	www.bild.t-online.de	Разнообразная тематика – от политики до спорта, преподнесенная в ненавязчивой форме воскресного чтения
DIE ZEIT	www.zeit.de	Новости политики, экономики, литературы и др.
Frankfurter Allgemeine	www.faz.net	Новости политики, экономики, техники, спортивной жизни, объявления, программа теле- и радиопередач
ЖУРНАЛЫ		
Gehirn & Geist	www.gehirn-und-geist.de	Актуальная информация о достижениях в области нейробиологии, психологии, техники, представленная в занимательной форме
GEO	www.geo.de	Занимательная информация по всем областям жизни и деятельности
P.M.	www.guj.de	Информация из мира знаний и науки
BUNTE	www.bunte.de	Информация о светской жизни: основные события и мероприятия, знаменитые люди, фильмы, спектакли, новости телевидения, спорта и политики и др.

Продолжение таблицы

Focus	www.focus.de	Актуальные события и новости общественной жизни
DER SPIEGEL	www.spiegel.de	Актуальная аналитическая информация из области политики, экономики, науки, культуры
Stern	www.stern.de	Актуальные новости о событиях в политике и разных областях общественной жизни
BRAVO	www.hbv.de	Молодежный журнал, предоставляющий информацию о музыкальных новинках, актуальных молодежных проблемах, истории из жизни звезд и др.
CHiCA	www.cultfish.de	Молодежный журнал, адресованный женской аудитории с новостями из области моды, стиля жизни, с обсуждением проблем, посвященных, любви, взаимоотношениям молодых людей и др.
Kids Zone	www.kidszone.de	Журнал для подростков с актуальной для этого возраста тематикой: телевидение, кино, музыка, Интернет, компьютерные игры и др.
JuMa	www.juma.de	Сетевой вариант популярного молодежного журнала для изучающих немецкий язык. Содержит сведения, интересующие современных подростков
Das Neue	www.hbv.de	Журнал, ориентированный прежде всего на молодежную аудиторию, с новостями из светской жизни

Отметим, что отдельные крупные издания (ГЕО, Штерн, Шпигель) содержат в свободном доступе лишь избранные статьи, поэтому для получения всей информации требуется получить доступ в качестве зарегистрированного пользователя с внесением абонентской платы.

Практически все радиостанции имеют также свои представительства во Всемирной компьютерной сети. Например:

- <http://www.dw-world.de/dw/0,,265,00.html> – Deutsche Welle
- <http://www.dradio.de> – Deutschlandfunk
- <http://www.br-online.de> – Bayerischer Rundfunk
- <http://www.linz.orf.at> – Radio Oberösterreich
- <http://www.salzburg.orf.at> – Radio Salzburg
- <http://www.antennebrandenburg.de> – Antenne Brandenburg
- <http://www.infiradio.de> – InfoRADIO Berlin

- <http://www.sr-online> – SR 1
- <http://www.dw-world.de> – Deutsche Welle

На сайтах радиостанций можно прочитать и/или прослушать актуальные новости. Вне всяких сомнений, данные сайты будут весьма полезны для развития у школьников умений чтения и аудирования на изучаемом языке. В этих целях можно использовать как урочное, так и внеурочное время.

Но особенно большие возможности имеются у телеканалов, которые также имеют свое представительство в Интернете (например, www.ARD.de; www.RTL.de; www.SAT1.de и др.). На сайтах ТВ-каналов представлены, как правило, новости (не только в виде текстов, но и видеосюжетов) и телепередачи. Эти ресурсы могут быть использованы для обучения как чтению и аудированию, так и говорению, поскольку после просмотра телепередач учащиеся могут обсуждать и комментировать их. При этом материалы всех сайтов периодически обновляются, что позволяет преподавателю использовать актуальную информацию.

Обсуждая аутентичные ресурсы Интернета, нельзя не отметить такой популярный ресурс, как Википедия (www.wikipedia.org). Здесь собраны сведения практически по всем областям знаний, представленных на нескольких языках (в том числе на русском). Википедия – это постоянно пополняемый интернет-ресурс. Известно, что изначально он был только немецкоязычным, поэтому часть виртуальной энциклопедии на этом языке является самой объемной. Там можно найти информацию на любую тему, воспользовавшись услугой поиска по ключевым словам. Гиперссылки позволяют переходить к смежным темам и таким образом получать наиболее полную информацию.

Не следует также оставлять без внимания другие визуальные источники, предоставляемые сервисами Интернета. В этом плане важным ресурсом является популярный во всем мире сайт YouTube, где можно найти интересные видеофрагменты, в том числе связанные со страноведческой и/или профессионально ориентированной тематикой. Не менее важной и интересной может оказаться информация, переданная при помощи web-камеры.

Возникает вопрос, как интегрировать эти ресурсы в процесс преподавания иностранных языков. Ведь речь идет, прежде всего, об аутентичных текстах, которые сложны для понимания учащимися школы не только в языковом, но и содержательном плане. Совершенно очевидно, что их следует с осторожностью предлагать в неадаптированном виде.

В этих целях подробную классификацию критериев оценки аутентичных ресурсов предлагают П.В. Сысоев и М.Н. Евстигнеев (таблица 9). Эта классификация в полной мере ориентируется на специфику школьного обучения иностранным языкам и может оказать учителю надежную помощь в отборе аутентичных ресурсов [Сысоев, Евстигнеев, 2009].

Критерии оценки аутентичных интернет-ресурсов

<i>Критерий оценки</i>	<i>Комментарий</i>
Языковая сложность материала	Наличие в ресурсе слов, словосочетаний, грамматических явлений, незнакомых учащимся
Культурно-историческая сложность материала	Наличие ссылок на исторические и культурные события, факты, незнание которых учащимися может сказаться негативно на понимании информации
Источник информации	Степень доверия автору ресурса, информации
Надежность информации	На чем основаны выводы автора сайта, имеются ли ссылки на другие источники, надежны ли эти источники
Актуальность информации	Дата размещения информации
Культуросообразность информации	Способствует ли информация развитию личности, соответствует ли она определенной возрастной группе, интересам школьников
Объективность информации	Отражает ли представленная на ресурсе информация точку зрения одной группы общества или способствует формированию у школьника целостного плюралистического взгляда на мир
Содержание сайта	Адресат сайта Цель интернет-страницы, ее содержание Полнота и достоверность информации. Ценность ее источника по сравнению с другими источниками Дата создания сайта и создания документов Доступ иных источников по обсуждаемой теме Полнота освещения информации на сайте, обсуждаемые вопросы Критерии отбора ссылок на другие интернет-ресурсы, размещенные на сайте Позволяет ли информация сайтов, на которые выводят ссылки, составить целостное впечатление по изучаемому вопросу Наличие и характер дополнительной информации в интернет-ресурсе и ссылках на сайте Доступ к мультимедийным ресурсам Доступность изложения информации на сайте Ценность информации

<p>Источник информации, данные авторов</p>	<p>Автор сайта Авторитет автора или авторского коллектива Уровень владения авторами информацией по обсуждаемой проблеме Наличие спонсора сайта, кто им является, как это отражается на содержании сайта Дата разработки сайта Дата публикации сайта Дата обновления сайта Актуальность ссылок Надежность ссылок, наличие неработающих ссылок Наличие контактной информации о разработчике/-ах сайта</p>
<p>Структура сайта</p>	<p>Графический дизайн Насколько иконки отражают содержание Соблюдение в текстах правил правописания и грамматики Наличие творческого элемента в создании сайта Насколько сайт посещаемый Наличие прямых ссылок на поисковые системы Не перенасыщен ли сайт мультимедийными ресурсами</p>

Как учитель иностранного языка может использовать аутентичные ресурсы? Здесь возможен следующий вариант работы. Учитель, отобрав необходимую информацию на сайте, должен ее соответствующим образом обработать, т. е. адаптировать, снять все возможные языковые сложности, разработать систему заданий с учетом дидактической задачи. Подготовленный адаптированный вариант можно представить учащимся в печатном виде для работы на уроке или в качестве домашнего задания.



К каким аутентичным интернет-ресурсам Вы чаще всего обращаетесь в своей работе? Как Вы готовите их для использования на уроке?

Поскольку речь идет о том, что аутентичную информацию нужно не просто отобрать, ее следует дидактизировать и адаптировать к возможностям школьников, можно, например, предложить один и тот же текст / одну и ту же информацию с разной степенью адаптации для сильных, средних и слабых учащихся или предложить им разные аутентичные материалы неодинаковой степени трудности. В последнем случае школьники работают с материалами в индивидуальном режиме с целью последующего их обсуждения в группе.